

Sur le Web

lesoleil.cyberpresse.ca



NOS REPORTAGES
Retrouvez nos récents articles à
cyberpresse.ca/le-soleil/vivre-ici



ALIMENTATION
Vous êtes gourmand?
cyberpresse.ca/le-soleil/vivre-ici

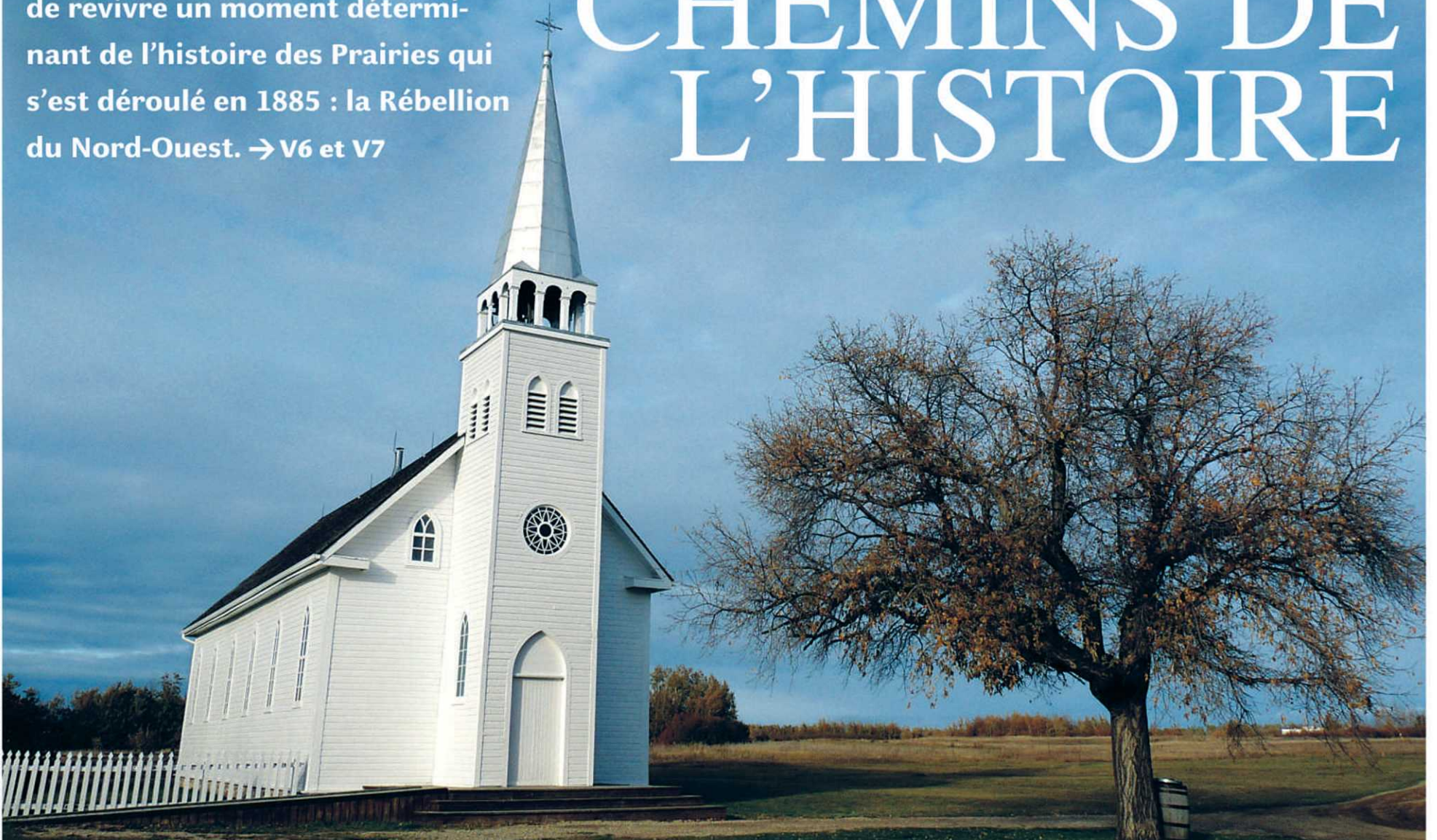
voyages

MONT BLANC Neuf jours sous le toit de l'Europe → V4 et V5



La Saskatchewan invite ses visiteurs à s'engager cet été sur un circuit touristique qui permettra de revivre un moment déterminant de l'histoire des Prairies qui s'est déroulé en 1885 : la Rébellion du Nord-Ouest. → V6 et V7

SUR LES CHEMINS DE L'HISTOIRE



La petite église de Batoche qui a servi de quartier général pour Dumont et Riel puis d'infirmerie pour les anglais est un moment fort de la visite.

PHOTO COLLABORATION SPÉCIALE YVES OUELLET



Laurier Du Vallon
VOYAGES ET DÉCOUVERTES

PLACE STE-FOY 653-1882 LAURIER QUÉBEC 659-1330
BEAUPORT 666-8882 LÉVIS 838-1882



www.laurierduvallon.com

ASIE À SUPER PRIX DÉPARTS GARANTIS!



THAÏLANDE • PRINCESSE DU SIAM JAPAN AIRLINES
Bangkok, Korat, Phitsanulok, Lampang, Triangle d'Or, Chiang Rai, Angkang, Chiang Mai, Cha Am
16 JOURS - 33 REPAS - HÔTELS 3* ET 4*
26 avril, 17 et 31 mai, 12 et 26 juillet, 9 août, 13 sept., 11 et 25 oct. **À PARTIR DE 2989\$**

VIETNAM / CAMBODGE MIROIRS D'INDOCHINE JAPAN AIRLINES
Hanoi, Baie d'Halong, Ninh Binh, Vinh, Hué, Hoi An, Siem Reap **À PARTIR DE 3269\$**
16 JOURS - 35 REPAS - HÔTELS 3* ET 4*
19 avril, 4, 18 et 25 mai

CHINE • AU FIL DU YANGTZE AIR CANADA & AIR CHINA
Beijing, Xi'an, Croisière de 4 jours, Suzhou, Shanghai
15 JOURS - 36 REPAS - HÔTELS 4* ET 5* BATEAU SUPÉRIEUR **À PARTIR DE 4399\$**
16 septembre

Départs de Montréal. Prix par personne en occupation double. Prix en vigueur au moment de l'impression et valables pour les nouvelles réservations individuelles effectuées du 17 au 19 avril 2010, sous réserve de disponibilité au moment de la réservation. Titulaire d'un permis du Québec. Les conditions peuvent changer en tout temps, sans préavis. Contribution aux Fonds d'indemnisation des clients des agents de voyages en sus (3,50/1000\$).

révatours
La passion du monde

3011675

EUROPE

Vols - Forfaits - Hôtels - Circuits - Location d'auto - Plan achat-rachat

De Québec	De Montréal
<p>► PARIS 3 à 4 vols /semaine (de mai à octobre 2010)</p> <p>► MARSEILLE à partir du 23 juin 2010</p> <p>► BORDEAUX en septembre 2010</p>	<p>NICE - LYON NANTES - TOULOUSE BÂLE/MULHOUSE ATHÈNES - BRUXELLES DUBLIN - LISBONNE PORTO - MADRID - MALAGA ROME - VENISE - VIENNE</p>

* Vérifiez nos prix auprès de nos conseillers.

NEW YORK À LA FÊTE DES PATRIOTES
21 AU 24 MAI (3 ½ JOURS)
AU CŒUR DE MANHATTAN AVEC PETIT-DÉJEUNER (COMFORT INN***)
4 EXCURSIONS INCLUSES
PLACES LIMITÉES! FAITES VITE! APPELÉZ-NOUS!
* AUSSI DISPONIBLE NEW YORK À L'ACTION DE GRÂCES

Déjà 25 ans!

Voyage Vasco - Spatial
2252, boul. Bastien, Québec
Ligne sans frais 1 888 842-3012
418 842-3012 Défendeur d'un permis du Québec

Voyage VASCO
L'Univers de la Croisière
ouvert samedi de 10 h à 14 h

3011490

WWW.VOYAGESARABAIS.COM

1-866-771-8937

Le meilleur de L'EUROPE

sunwing
Vivez la Différence

L'Inde des Moghols

Andrée-Marie Dussault
Collaboration spéciale

En arrivant dans le stationnement de l'aéroport de Delhi, on perçoit d'emblée l'ambiance chaotique qui anime la ville. Avec son trafic dément, ses nids-de-poule et ses mendiants démembrés, la route qui mène vers l'hôtel a aussi de quoi déstabiliser. Mais ne vous arrêtez pas à ces premières impressions. Avec ses 5000 ans d'histoire, la capitale a énormément à offrir. Notamment un riche héritage de l'époque des Moghols, qui y ont régné du XVI^e au XVIII^e siècle.

La métropole de plus de 22 millions d'habitants a le privilège d'accueillir les Jeux du Commonwealth en octobre. Du coup, l'infrastructure se développe à une vitesse frénétique.

D'ici peu, les visiteurs jouiront d'un réseau de métro flambant neuf, de routes plus larges, de lieux touristiques retapés et d'une ville plus verte et plus propre. Évitez seulement d'y séjourner entre mai et août, lorsque le thermomètre frôle les 47 degrés Celsius.

LE CHOC DES ÉPOQUES

En dépit des efforts du gouvernement pour rendre la ville de «classe mondiale», la modernité continuera de côtoyer le Moyen Âge. La BMW roulera derrière la charrette à bœuf, et pour construire un édifice à la pointe de la technologie, des femmes transporteront des briques sur leur tête. Au centre de la ville, près des édifices gouvernementaux de pierres rouges rappelant l'architecture coloniale britannique, vous verrez que Connaught Place regroupe tant les petits artisans et les restaurants de cuisine des quatre coins de l'Inde, que les boutiques de multinationales et les fast-food.

Si vous voulez goûter à une Inde plus traditionnelle, sautez dans un rickshaw, ces trois-roues jaune et



Éléphant en pleine rue à Delhi. En dépit des efforts du gouvernement pour rendre la ville de «classe mondiale», la modernité continue de côtoyer le Moyen Âge. — PHOTO COLLABORATION SPÉCIALE ANDRÉE-MARIE DUSSAULT

vert, et faites une virée à Old Delhi. En longeant Chandni Chowk, vous respirerez les odeurs d'épices, d'encens et de viande morte qui se mélangent dans l'anarchie générale. À deux pas du fameux bazar, vous trouverez la plus grande mosquée d'Inde, la Jama Masjid et le Fort Rouge, construit au XVII^e siècle par l'empereur moghol Shahjahan.

Au terme d'une journée bien remplie de couleurs, de propositions de ventes non sollicitées, de poussière et de sourires, vous pourrez toujours siroter un chai à l'ombre d'un palmier dans le plus

beau parc de la ville, le Lodi Garden, en admirant les tombes des rois moghols Lodi.

VILLE ROSE AUX 1000 COULEURS

Après une visite de l'Inde moghole, peut-être aurez-vous envie de découvrir l'Inde des princes à Jaipur. La meilleure option pour s'y rendre est le train. Pour moins d'une quinzaine de dollars, le *Shatabdi Express* vous y mène en cinq heures. Il est propre, ponctuel, confortable et on vous y servira un repas. Si vous avez une dent pour l'exotisme, essayez le «palais sur roues».

Nommée en l'honneur de son fondateur, le maharajah Jai Singh II, réputé pour être un excellent joueur de polo, la capitale du Rajasthan est surnommée «la ville rose». Mais en réalité, elle est multicolore, à cause des turbans et des saris de ses habitants, plus flamboyants les uns que les autres.

Au centre de la vieille ville, le City Palace, d'où s'opérait l'administration de la ville, vaut la visite. Certains descendants de la famille royale (la principauté a été abolie avec l'indépendance en 1947) demeurent toujours dans une petite partie de l'ancien palais. Le bâtiment en soi est une merveille d'architecture rajput avec ses multiples arches, dômes, cours intérieures, balcons et vérandas.

3011668

Club Aventure.com

Partez sur un de nos groupes!
Maximum 14 personnes par groupe

Vietnam • Turquie • Égypte • Pérou
Kenya/Tanzanie • Syrie • Jordanie
Maroc • Route de la Soie
Tibet • Chine • Indonésie • Inde

SOIRÉE D'INFORMATION
Mercredi 21 avril à 19h
« Offrez-vous une croisière aux îles Marquises à bord du cargo mixte ARANUI 3. »
« Venez remplir vos yeux d'images de la Polynésie française. »

Déjà 35 départs garantis pour cet été!
Dates de départs et prix au
www.clubaventure.com
Nous offrons aussi les circuits de:

@ap adventures
the great adventure people

Billets d'avion toutes destinations.
Service de visa, etc.

Permis du Québec

INFO : 1164, de Bourlamaque (Québec) • 418 687-9043
1 800 361-9043 • www.clubaventurequebec.com

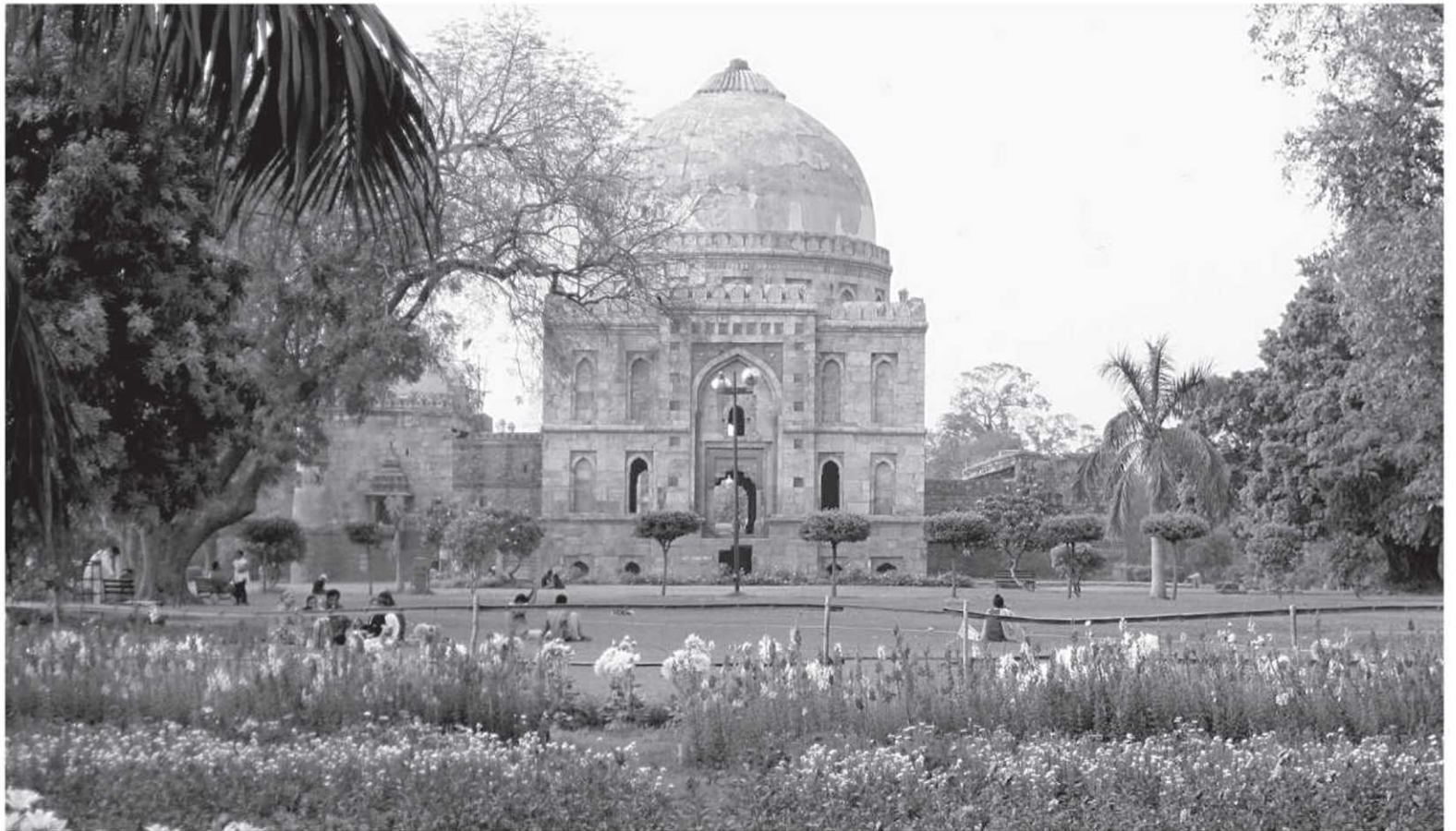
et des princes d'un autre temps

À l'intérieur, les murailles, gravures, miroirs et peintures miniatures, faites de couleurs naturelles à partir de légumes et de minéraux, vous feront rêver d'une époque révolue où les princes régnaient en grand. À ce titre, sont exposés dans une pièce les 16 «impératifs» de la mise en beauté de la princesse.

Le bindi (point rouge sur le front), la boucle de nez, les fleurs pour les cheveux, les bracelets, les bagues d'orteils et les décorations au henné sur les mains et les pieds font notamment partie de cet arsenal.

WIND PALACE

À côté du City Palace, vous trouverez le spectaculaire Wind Palace, d'où les femmes de la royauté pouvaient guigner sur la rue sans être vues, et le célèbre Jantar Mantar, l'observatoire astronomique, mis en service en 1726. En périphérie du secteur touristique, le Musée d'indologie ne paie pas de mine. Situé dans un ancien appartement, ses objets, faute de moyens, ne sont pas mis en valeur. Mais pour les amateurs d'histoire, il s'agit d'une véritable cave au trésor, gardien d'un patrimoine millénaire incluant tant des sculptures tantriques, des manuscrits anciens, des textiles rares que des fossiles de 180 millions d'années...



Le Lodi Garden est le plus beau parc de Delhi. Au terme d'une journée de visite, vous pourrez y siroter un chai à l'ombre d'un palmier en admirant les tombes des rois moghols. — PHOTO COLLABORATION SPÉCIALE FABRIZIO SAUDINO

Voyages traditours
au cœur des traditions

1 888 907-7712
Nos circuits exclusifs

- Afrique du sud
- Argentine, Brésil, Chili, Uruguay et la Patagonie
- Bali
- Chine
- Costa Rica
- Croatie, Monténégro
- Égypte
- Espagne, Portugal
- Grèce
- Guatemala, Honduras, Belize
- Inde: Gujarat et Rajasthan
- Italie
- Mexique
- Nambie
- Nouvelle-Zélande, Australie incluant extension îles Fidji
- Ouest américain et Las Vegas
- Pérou
- Rép. tchèque, Pologne, Hongrie, Autriche
- Russie: bateau 4*
- Sri-Lanka et îles Maldives
- Sicile
- Taiwan
- Thaïlande et île de Phuket
- Tunisie
- Turquie
- Vietnam et Cambodge
- VOYAGE MYSTÈRE

Vidéos, diapos et témoignages de nos circuits exclusifs sur le site par excellence pour grands voyageurs!

Explorez le monde à travers notre site web
www.traditours.com
Nos circuits sont en vente uniquement et en direct chez Voyages Traditours

voyages Solange Goulet
COMPLICE DE VOS VACANCES DEPUIS 1969!

LA MAGIE DE L'IRLANDE : vols Mtl-Dublin, visitez Dublin, Galway, le Burren, le Kerry, Killarney, Cork, etc. 9 jrs, 20 repas. Départs 23, 30 juin, 7, 14, 21, 28 juill., 4, 11, 18, 25 août **2064\$**
(total des excursions facultatives 65\$)

FUGUE EUROPÉENNE : vols Mtl-Vienne, visitez Vienne, Tabor, Prague, Dresde, Berlin, Varsovie, Cracovie, Auschwitz, Budapest. 16 jrs, 22 repas. Départ 15 sept. **3884\$**

VIVA ESPANA : vols Mtl-Madrid, visitez les classiques de l'Espagne en ajoutant Pampelune, Valence, Bilbao, Santander. 16 jrs, 23 repas. Départ 19 sept. **3894\$**

ANGLETERRE-ÉCOSSE-IRLANDE : vols Mtl-Londres 16 jrs, 22 repas. Départs 17 juill. **3778\$** 6, 25 sept. **3678\$**

LE MEILLEUR DE L'ITALIE 16 jrs, 25 repas. Départ 5, 12, 19, 26 sept. **3569\$**

CORSE, SADAIGNE, ITALIE 16 jrs, 25 repas. Départ 9 sept. **4589\$**

Visitez: www.voyages-solange-goulet.com

Ouvert le samedi à Québec de 10h à 15h
Prix par personne en occ.oble. Prix valables au moment de la parution. Incluant Réservé tôt applicable, réduction paiement comptant. Contribution au Fonds d'indemnisation des clients des agents de voyage en sus : 3,50\$/1000\$. Permis du Québec

Charlesbourg
5577, boul. Henri-Bourassa
418 626-8966
1 800 463-6940

Québec
1245, chemin Ste-Foy
418 681-1456
1 800 621-1456

VOYAGES LAMBERT
Promotion Culturelle

RENCONTRES D'INFORMATION

À QUÉBEC, LE SAMEDI 17 AVRIL 2010
LIEU : HÔTEL QUÉBEC - 3115, AVENUE DES HÔTELS

10h30
- KENYA & TANZANIE -
Départs : 20 jan. & 10 févr. 2011

12h30
- INDONÉSIE, ENTRE MERS & VOLCANS -
Départs : 12 nov. 2010 & 7 janv. 2011

14h30
- ÉTHIOPIE ET LA FÊTE DU TIMKAT -
Départ : 9 janv. 2011

NOUVEAUX DÉPARTS :

- TURQUIE, PEUPLES & CIVILISATIONS -
Du 26 septembre au 18 octobre 2010

- VIETNAM & CAMBODGE -
Du 7 au 28 février 2011

- INDE DU NORD & NÉPAL -
Du 6 au 27 février 2011

www.voyages-lambert.com
418.681.1703



759\$
VARADERO
Aguas Azules Hoteles C
Cameleon 3★
7 nuits tout inclus | Chambre
10 mai

799\$
PUERTO PLATA
Grand Paradise
Playa Dorada 4★
7 nuits tout inclus | Chambre
3 et 10 mai

799\$
PANAMA
Royal Decameron Golf, Beach
Resort & Villas Panama 4★
7 nuits tout inclus | Chambre
3, 10, 17 et 24 mai

1099\$
JAMAÏQUE
Holiday Inn Sunspree Resort
Montego Bay 4★
7 nuits tout inclus | Chambre
8, 15 et 22 mai



TOUR DU MONT-BLANC

Sous le toit de l'Europe

Haute-Savoie française, Vallée d'Aoste italienne, Valais suisse : en neuf jours de randonnée pédestre en autonomie autour du massif du Mont-Blanc, on passe allégrement d'un pays à l'autre sous le «toit de l'Europe». Un parcours alpin époustouflant de beauté.

Anne Pélouas
Collaboration spéciale

Des fleurs à profusion dans les alpages verdoyants, des sommets enneigés aux noms prestigieux (mont Blanc, bien sûr, culminant à 4810 m, mais aussi aiguille du Midi ou Grandes Jorasses), de longues traînées glacières, de petits villages de charme au fond de vallées encaissées...

Le circuit de «moyenne montagne» du TMB (Tour du Mont-Blanc) offre une variété incroyable de paysages et de plaisirs visuels. Grand classique des Alpes, le tour complet du massif en forme d'amande (150 km) se fait en 11 jours de marche, mais nombreux sont ceux qui n'en prennent que six, en tour guidé, avec une partie du trajet effectué en bus dans les vallées.

En neuf jours relativement intensifs, de Saint-Gervais à Chamonix dans le sens inverse des aiguilles d'une montre, il est possible d'en faire quasiment le tour par le sud, avec un seul court parcours en bus côté suisse!

Résultat des courses : tout de même près de 16 000 mètres de dénivelé dans les jambes, bien répartis en montées et en descentes quotidiennes, à raison de cinq à neuf heures de marche par jour. À ce rythme, on oscille presque toujours entre 1000 à 2500 mètres d'altitude, dans un cadre naturel

de haute montagne. Le sentier de grande randonnée (GR) du TMB, bien indiqué, suit presque en permanence les contreforts du célèbre massif.

Du coup, le marcheur voit littéralement défiler sous ses yeux des aiguilles rocheuses acérées (dépassant les 3600 mètres), de véritables mers de glace aux langues s'étirant dans les vallées latérales, des cols qui semblent «fermer» un paysage pour en découvrir un autre, tout aussi magnifique.

Le parcours ne présente pas de difficultés majeures, pourvu qu'on soit en forme et bien équipé

Le parcours ne présente pas de difficultés majeures, pour peu qu'on soit en bonne forme physique et bien équipé, sauf sur quelques sentiers superbes, mais qu'on peut éviter, comme les «variantes» du col des Fours, au sud, et la Fenêtre d'Arpette, au nord (tranchant le massif au couteau... suisse). Quelques descentes sur *névés* (plaques de neige) ou montées sur échelles fixées au roc (dans la réserve des Aiguilles-Rouges) donnent du piquant aux randonnées.

La journée s'organise selon un rituel vite établi. Elle commence

tôt et, après un solide petit-déjeuner, on se met en route, sac au dos et bâtons télescopiques en main. La pause lunch s'impose avec vue panoramique, et les arrêts photos sont nombreux. À l'arrivée au gîte ou au refuge, or-teils libérés et douches chaudes sont de rigueur avant un copieux souper et un coucher hâtif. En route ou le soir, on retrouve souvent les mêmes groupes. Les langues se délient, des amitiés de circonstance se nouent...

Parfois, on commencera la journée par une descente en vallée, parfois par une rude ascension vers un col d'alpage. Souvent, le GR TMB transite de vallée en vallée et de col en col dans une même journée... Parfois, il fera chaud au point de marcher en short, mais il faudra, deux heures plus tard, mettre tuque et mitaines pour affronter un vent mordant ou une pluie glaciale! Les conditions météo changent vite en montagne. On prendra soin de consulter les prévisions chaque jour et de ne pas s'aventurer sur certains sentiers par mauvais temps...

CHANGEMENT DE DÉCOR

Au premier jour en France, plusieurs hameaux montagnards bien tranquilles s'égrènent dans la bucolique vallée du Nant-Borrant. Le lendemain, changement complet de décor pour monter à travers les alpages fleuris de renoncules et de rhododendrons jusqu'au col de la Croix-du-Bonhomme, battu par le vent.

D'Italie, on retiendra deux magnifiques journées, au cours desquelles on ne saura de quel côté regarder pour admirer le chemin



Des fleurs à profusion, des sommets enneigés et de petits villages de charme : le circuit de «moyenne montagne» du Tour du Mont-Blanc offre une variété sans fin de plaisirs visuels. — PHOTO COLLABORATION SPÉCIALE, ANNE PÉLOUAS

parcouru du col de la Seigne au refuge Elena sur un sentier en forme de belvédère fleuri épousant un relief torturé.

En Suisse, l'exigeant passage de la Fenêtre d'Arpette sera le clou du voyage. On ne regrettera pas d'avoir engouffré la veille un

copieux röstli en guise de goûter! Suit une belle incursion dans le patrimoine du Valais, en longeant dans la descente vers Trient l'un des plus beaux exemples de *bisses*, drôles de tuyauteries anciennes, taillées dans les parois rocheuses, creusées dans le sol

vacances Esprit Europe

• Maximum 35 passagers AIRFRANCE ✈️
• Départs garantis et accompagnés de Montréal

Tournée Ibérique
3949\$* 16 jours • 28 repas
11 et 22 sept., 2 oct. 2010

Toscane & Mer Adriatique
3840\$* 14 jours • 27 repas • 12 sept. 2010
Incluant croisière à bord du NCL Gem

Belle Italie
4509\$* 17 jours • 27 repas
03 sept., 03 oct. 2010

Au Coeur de la Russie
5149\$* 14 jours • 35 repas
28 mai 2010

Esprit

Cafés conférences
Les Grands Voyages 2010

Assistez aux présentations de votre choix

Villes	Dates	Horaire des Présentations
Trois-Rivières	25 avril	09h15 - Kenya et Tanzanie
Jonquièrre	1 mai	10h15 - Chine
Québec	2 mai	11h45 - Argentine et Chili
Montréal	8 mai	13h30 - Égypte et Nubie 14h45 - Inde

INSCRIPTIONS RSVP : 514 286-9747 extension 5901
1 877 826 1056 et faire le 1 OU consulter votre agent de voyages

Exotik tours Brochure printemps 2010 disponible !!!

FORMULE TOUT-INCLUS • TUNISIE
1899\$* Séjour de 10 jours • 27 mai
Hôtels 4.5* Magic Life Africana

2899\$* Séjour de 10 jours • 15, 22 juillet
Hôtels 4.5* Magic Life Africana

CROISIÈRE GRÈCE • MURMURE D'ÉGÉE
Croisière de 6 nuits aux Îles Grecques • Turquie, Santorin, Athènes

3699\$* Boni : Tour de ville d'Athènes
07 juin 2010 AIRFRANCE ✈️

4129\$* Boni : Tour de ville d'Athènes
5, 19 juillet, 2, 16, 30 août 2010

CIRCUIT TURQUIE • DÉCOUVERTES OTTOMANES
14 jours • 12 nuits • 30 repas • Départ garantis

2899\$* Départ de groupe AIRFRANCE ✈️
10 juin, 16 septembre, 7 août 2010

Réservez avant le 22 mai et économisez jusqu'à 500\$ par couple

Réservez avant le 22 mai et économisez jusqu'à 400\$ par couple



Le Tour du Mont-Blanc, jour après jour

JOUR 1 : cinq heures de marche; vue sur l'Aiguille de Bionnassay. Départ du chalet-hôtel La Marmotte (Saint-Gervais) et montée en tramway du Mont-Blanc (à crémaillère) au col de Voza, puis descente à travers bois dans la vallée du Bon-Nant; traversée du village des Contamines-Montjoie et montée sur une ancienne voie romaine pour atteindre le refuge de Nant-Borran (www.lescontamines.com/refugenantborran).

JOUR 2 : quatre heures et demie de marche; deux cols savoyards, avant la Vallée d'Aoste. Montée soutenue en lacets dans les alpages pour rejoindre le col du Bonhomme, puis celui de la Croix-du-Bonhomme et le refuge éponyme (<http://lerefugedubonhomme.free.fr>); du deuxième col, plongée dans une «mer» de montagnes, côtés français et italien.

JOUR 3 : sept heures de marche; vues exceptionnelles sur le versant italien du mont Blanc, l'Aiguille noire de Peuterey et l'arête du Brouillard. Montée à la Tête Nord des Fours, l'un des plus beaux belvédères pour admirer le massif; longue descente dans les *névés*, la boue et la pierre, puis traversée d'un alpage; arrêt à la fromagerie de Ville des Glaciers (pour son Beaufort); rude montée en lacets sur éperon rocheux vers le col de la Seigne, marquant la frontière franco-italienne; descente dans le vallon de la Lée-Blanche, en compagnie de marmottes et de bouquetins; remontée rapide vers le refuge Elisabetta (tél. 0 11 39 0165 844 080; refugioelisabetta@tele2.it).

JOUR 4 : cinq heures et demie de marche; sur les «balcons»

verts italiens, face aux grands glaciers. Descente courte dans le vallon, puis longue marche sur le plat jusqu'à la digue du lac de Combal; montée abrupte sur les flancs du mont Bérion Blanc, puis magnifique parcours sur les hauteurs du Val Veny jusqu'au col Chécrouit; au village de Dolonne, descente par une piste de ski alpin, puis un boisé jusqu'à Courmayeur; restaurant en ville et coucher au joli hôtel Émile Rey (www.hotel-rey-courmayeur.com).

JOUR 5 : sept heures et demie de marche, de vallons en balcons; panorama grandiose jusqu'au col de Seigne en arrière et face aux Grandes Jorasses. Montée raide dans une forêt de mélèzes jusqu'au refuge Bertone, puis traversée d'alpages sur un sentier en jolis «balcons» rosis par les rhododendrons en fleurs; descente à pic dans la vallée de la Doire, puis remontée essoufflante au refuge Elena (www.rifugioelena.it).

JOUR 6 : quatre heures de marche, plus trajet en bus; passage en Suisse et vaste panorama sur les Alpes suisses et italiennes. Montée soutenue jusqu'au grand col Ferret pour rejoindre la frontière; traversée des prés d'alpage abondamment fleuris, puis descente jusqu'à Ferret; trajet en bus dans la vallée de la Drance jusqu'à Champex, surnommé «le petit Canada», au bord d'un joli lac glaciaire; courte marche jusqu'au sympathique gîte Bon Abri (www.gite-bonabri.com).

JOUR 7 : neuf heures de marche; variante de la Fenêtre d'Arpette, difficile et gratifiante. Gentille montée dans un

val de verdure, puis grimpe ardue, entre éboulis et blocs de pierre, jusqu'à l'étroit passage de la Fenêtre d'Arpette; descente longue et raide, avec le glacier de Trient bien présent, vers un torrent tumultueux; marche en faux-plat sur le chemin longeant le *bisse* du Trient; courte descente vers Trient et le Relais du Mont-Blanc (montblanc.site.voila.fr).

JOUR 8 : huit heures de marche; retour en France par le col de Balme. Courte marche sur route à Trient, puis montée soutenue dans une forêt de résineux; traversée d'alpages jusqu'au col de Balme, avec panorama grandiose sur la vallée de Chamonix, le massif du Mont-Blanc et les Aiguilles-Rouges; marche à flanc de montagne, puis descente jusqu'au col des Posettes; montée dans un jardin de rhododendrons sur la crête de l'Aiguillette des Posettes, puis sur l'arête des Frettes, avec vue splendide sur glaciers et sommets; longue descente en sous-bois jusqu'à la route menant à l'auberge La Boërne, curieux refuge d'allure moyenâgeuse (www.la-boerne.fr).

JOUR 9 : cinq heures de marche; traversée flamboyante de la réserve des Aiguilles-Rouges; vue constante sur le massif et les glaciers du mont Blanc. Courte marche sur route, puis montée soutenue à flanc de montagne; à la limite des

arbres, montée «aérienne» sur l'Aiguillette d'Argentière par une série éprouvante d'échelles et de mains courantes; au carrefour de la Tête-aux-Vents, courte variante pour grimper jusqu'au beau refuge du lac Blanc; longue descente jusqu'à La Flégère, puis téléphérique jusqu'aux Praz-de-Chamonix; court trajet en bus jusqu'à Chamonix, puis train pour Saint-Gervais.

Anne Pélouas (collaboration spéciale)

Repères

Notre port d'attache : Chalet-hôtel La Marmotte (Saint-Gervais) 0 11 33 4 50 93 42 76; perso.wanadoo.fr/la-marmotte

Quand partir? Fin juin, début juillet de préférence : la floraison est à son maximum, les gîtes et les refuges ne sont pas pleins à craquer et le GR n'est pas encore une autoroute!

Où loger? En gîte ou en petit hôtel dans les vallées, en refuge sur les hauteurs; demi-pension et réservations fortement conseillées.

Avec soi : Topo-Guide Tour du Mont-Blanc (librairies Ulysse), sac à dos, bâtons de marche, lunettes de soleil, crème solaire, eau, casquette, vêtements pour toutes conditions — notamment chauds et imperméables —, bonnes bottes de randonnée, lampe frontale, carte, boussole et jumelles éventuellement.

ou suspendues dans les airs. Elles permettent encore d'abreuver en eau des montagnes les plaines et bas-coteaux du canton suisse.

Au retour en France, par le nord du massif du Mont-Blanc, celui des Aiguilles-Rouges nous servira de belvédère naturel pour admirer longtemps le sommet mythique, entouré de sa grande famille de pics enneigés et de brillants glaciers.

GROUPE VOYAGES QUÉBEC www.gvq.ca

OUTRE-MER

PROVENCE ET CÔTE D'AZUR, 13 octobre (11 jours, 2 hôtels, 18 repas, vol : Air France) **2549\$**

ESPAGNE, PORTUGAL, 7 oct. (16 jours, 28 repas, vol Air France) **3949\$**

AMÉRIQUE

WASHINGTON EXPRESS 3 juin, 15 sept., 7 oct. (5 jrs / 4 repas) **699\$**

* Forfait à bord de l'autocar Grand Luxe, 50\$ de supplément par personne

BOSTON, CAPE COD ET FOXWOOD 27 juin (6 jrs / 8 repas) 13 juin, 29 août (5 jrs / 7 repas) **1099\$**

Prix par personne en occupation double incluant : transport, hébergement et taxes. La contribution au Fonds d'indemnisation des clients des agents de voyages de 3,50\$ par tranche de 1000\$ est exclue. Prix valides au moment de la publication.

Consultez nos autres forfaits en page 4 de ce journal

Québec et ses environs **418 525-4585 • 1 800 463-1598**
174, Grande Allée Ouest, Québec • infos@gvq.ca

Voyages Circuit Oriental

620 St-Jacques, suite 500, Montréal, QC, H3C 1C7
1-877-261-8899, 514-861-8899
<http://www.circuitoriental.ca>

Trésors de la Chine 17 jours à partir de **2 490\$**

CO; Hôtel 5/4 *: 3 repas/jour; Beijing, Xi'an, Luoyang, Kaifeng, Nanjing, Wuxi, Suzhou, Hangzhou, Shanghai; 6/20 mai, 9 sep, 21 oct, 2590\$; 26 juin, 29 juil, 2790\$; 23 sep, 7/14 oct, 2690\$;

Chine et Japon splendides 23 jours à partir de **5 090\$**

CO/JA; Hôtel 5/4 *: Beijing, Xi'an, Guilin, Rizières Longsheng, 3 Gorges, Shanghai, Kyoto, Nara, Tokyo, Mont Fuji; + 6 destinations; 20 mai, 9 sep, 7 oct, 5190\$;

Panorama de Chine, Croisière sur Yangtsé + Rizières Longsheng 23 jours à partir de **3 290\$**

CO/AC; Hôtel 5/4 *: 57 repas; Beijing, Xi'an, Shanghai, Trois Gorges, Guilin, Rizières Longsheng, Guangzhou, Hong Kong + 5 destinations; 1 nov

Visite de l'Expo 2010 Shanghai incluse

Prix en occupation double et par personne en dollar canadien, incluant: vols, pensions complète avec visites et repas, hôtels, transferts, toutes taxes, la surcharge de carburant, le coût de la contribution au Fonds d'indemnisation des clients des agents de voyages. Prix en vigueur jusqu'au 31 mai 2010.

Présentation à Québec
Hôtel Delta, 690 René-Lévesque Est, Québec
1 mai, samedi

Chine 23 jours: de 10h30 à 12h
Vietnam, Cambodge et Laos: de 13h à 14h
Chine et Japon: de 14h30 à 16h

Le Panorama du Vietnam 21 jours à partir de **3 990\$**

Korean Air; Hanoi, Sapa, Baie d'Ha Long, Hué, Hoi An, Da Lat, Ho Chi Minh, Can Tho + 6 destinations; 4 nov 2010
2010: 11 nov, 4090\$;
2011: 13 jan, 3/17 fév, 4190; 7 mars, 4090\$

Vietnam & Cambodge 21 jours à partir de **4 190\$**

Korean Air; Hanoi, Baie d'Ha Long, Da Nang, Hoi An, Hué, Nha Trang, Da Lat, Ho Chi Minh, Can Tho, Delta Mékong, Phnom Penh, Angkor Wat 15 mars 2011
2010: 1 nov, 8 nov, 15 nov, 4290\$;
2011: 7 fév, 7 mars, 4290\$; 29 mars, 4190\$

Tours Hai INTERNATIONAL

VOTRE MEILLEUR RAPPORT QUALITÉ-PRIX POUR UN VOYAGE EN ASIE

BILLETTERIE ET SERVICE DE VISA POUR TOUTE L'ASIE
WWW.TOURS-HAI.COM / CONSULTEZ VOTRE AGENT DE VOYAGES

LES SPÉCIALISTES DE L'ASIE ET DU PACIFIQUE SUD DEPUIS 1987

VIETNAM

- Peuples et Traditions 17 jrs / 25 repas Avec guide et chauffeur privés. Départs entre les 1^{er} et 30 septembre 2010.
- Vietnam formule de charme 24 jrs / 43 repas • 19 sept., 17 oct., 14 nov., 16 janv., 7 févr., 7 mars
- Circuit culturel 22 jrs / 34 repas • 9 juin, 14 juill., 15 sept., 6 oct., 10 nov., 8 déc., 12 janv.
- Circuit culturel et Sapa 20 jrs / 34 repas • 9 mai, 20 juin, 11 juill., 12 sept., 10 oct., 7 nov., 20 févr. *Inclus 2 nuits sur une jonque, Baie de Ha Long et delta du Mékong

CAMBODGE • Avec guide et chauffeur privé

- Des dieux et des hommes 5 jrs / 10 repas. 1^{er} avril et 30 sept. 2010

THAÏLANDE

- Balade siamoise 25 jrs / 45 repas
- PROMOTION GRATUITE 3 nuits à Pattaya + 2 nuits à Bangkok • 16 mai, 6 et 20 juin, 11 et 26 juill., 8 août, 12 et 26 sept., 10 et 24 oct., 7 et 21 nov., 5 et 27 déc., 9 et 23 janv.

CHINE • en petit groupe

- Le meilleur de la Chine 20 jrs / 38 repas, 19 sept., 3 oct., 14 nov., 17 janv., 20 fév. **3662 \$**
- Chine et Yangtsé 20 jrs / 47 repas, 7 mai, 18 juin, 9 juill., 24 sept., 8 oct. **4288 \$**

BALI • Avec guide et chauffeur privés

- Tour de l'île des Dieux 21 jrs / 22 repas. Départs entre les 1^{er} et 31 mai 2010. **2677 \$**
- Café moulu à Java 25 jrs / 24 repas. Départs entre les 1^{er} et 31 mai 2010. **3399 \$**
- Bali plage 16 jours / 12 repas avec 5 excursions. Départ entre le 1^{er} et 31 mai 2010. **1899 \$**
- Villa Bali Hai: votre villa de rêve à Bali avec domestique et chauffeur privés. **65 \$/nuit**
www.balihaidreamvilla.com

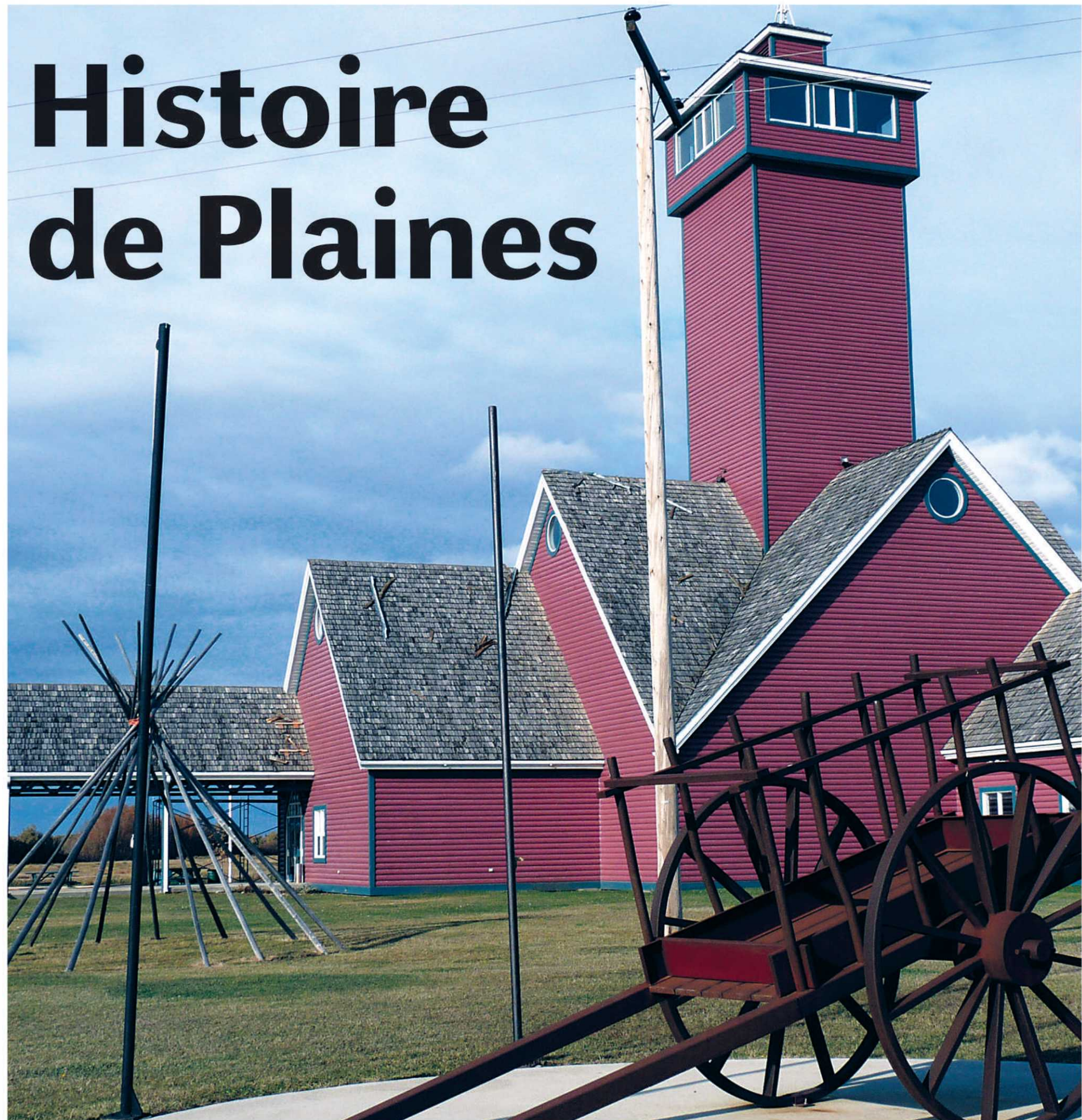
SRI LANKA • Avec guide-chauffeur privé

- Symphonie en vert 16 jrs / 30 repas. Du 1^{er} avril 2010 et 31 mars 2011 **2898 \$****

INDE

- L'Inde des Maharajahs 17 jrs / 30 repas. 17 sept., 18 oct., 15 nov., 7 fév., 14 mars, 12 avril **5813 \$**
- Épices et cocotiers 15 jrs / 28 repas avec guide et chauffeur privé. **4770 \$****
- Au gré de l'eau au Kérala 7 jrs / 8 repas. Du 1^{er} avril 2010 et 31 mars 2011* **1144 \$****

Tous les prix sont à partir de, par pers. occ. dble incluant taxes et toutes réductions. ** Portion terrestre seulement. Voir conditions dans la brochure Asie 2010. Vols avec China Airlines, Korean Airlines et Continental Airlines selon la destination. Prix sujets à changements. Contribution au Fonds d'indemnisation des clients des agents de voyages de 3,50\$ / 1000\$ en sus. Permis du Québec.



Devant le Centre d'interprétation de Duck Lake, consacré à l'histoire des trois groupes qui composent la société locale (Métis, autochtones et pionniers blancs), trône la fameuse charrette de la rivière Rouge. Il s'agit d'une voiture faite exclusivement de bois, ce qui en facilite le démontage durant la traversée de cours d'eau. — PHOTOS COLLABORATION SPÉCIALE YVES OUELLET

Il n'y a pas meilleure façon de comprendre l'histoire que de s'engager sur ses chemins et de rencontrer ses acteurs. C'est ce que nous permet le voyage, parfois mieux que tous les livres et que toutes les écoles.

Yves Ouellet
Collaboration spéciale

Sur le terrain, l'histoire se présente comme un théâtre vivant et son scénario diffère souvent des versions officiellement acceptées dans les écrits. C'est du moins ce que j'ai découvert lors d'un séjour en Saskatchewan qui m'a permis de lever le voile sur une période déterminante de l'histoire de l'Ouest canadien et de

ses véritables pionniers : les Métis et les Cris. Le dernier discours du Trône en Saskatchewan a consacré 2010 «année des Métis», en lien avec la grande commémoration qui se mettra en branle cet été et qui nous fera revivre la rébellion ultime de ce peuple fondateur, parallèlement au conflit qui mettait aux prises au même moment les Indiens Cris et les Habits rouges. Sous le thème Trails of 1885, les voyageurs férus d'histoire décou-

vriront des horizons parsemés d'élevateurs à grains, qui les conduiront de sites historiques en musées locaux, de communautés francophones en réserves autochtones, de festivals en reconstitutions de batailles, de la ville jusqu'à l'arrière-pays des plaines et des grandes rivières qui coulent vers la baie d'Hudson. Le plateau sur lequel se déroulent les nombreuses péripéties de cette remémoration s'étend du Manitoba jusqu'en Alberta. Le

Les acteurs de la rébellion

John A. McDonald est l'un des pères de la Confédération canadienne. Premier politicien à occuper le poste de premier ministre, il exerce cette fonction de 1867 jusqu'à son décès, en 1891. Cet alcoolique et colérique notoire s'investit d'une grande mission : établir un pays «from coast to coast» en reliant le Pacifique et l'Atlantique par un chemin de fer. Son ennemi mortel est Louis Riel... Figure emblématique, personnage mythique et charismatique, le chef du peuple métis des Prairies est reconnu depuis peu comme le fondateur de la province du Manitoba. Il a dirigé deux mouvements de résistance contre le gouvernement canadien visant à protéger les droits et

la culture des Métis. Après la rébellion de la rivière Rouge, de 1869 à 1870, il s'exile aux États-Unis où les Métis de la Saskatchewan vont le chercher pour mener leur rébellion, en 1885. Toutefois, le véritable héros de cette révolte n'est pas Riel mais plutôt Gabriel Dumont, un chasseur de bison tenu en grand honneur, chef des Métis de Saint-Laurent et «adjudant général» de Louis Riel. À l'été de 1863, ses talents de chasseur lui valent d'être élu, à 25 ans, chef permanent des chasseurs métis de la rivière Saskatchewan. Jusqu'à l'extinction du bison, il conduit les Métis à la chasse, geste qu'il pose pour la dernière fois en 1881. On le dit combattant fort habile et chevaleresque ainsi que remarquable chef de guérilla. Après l'exécution de Riel, Dumont se joint au *Wild West Show* de Buffalo Bill comme tireur d'élite puis rentre terminer

ses jours chez lui, à Batoche. On trouve un monument à son honneur dans le cimetière de Batoche (photo), puis un monument équestre le long de la rivière Saskatchewan, au cœur de Saskatoon. **Yves Ouellet (collaboration spéciale)**



La découverte de la superbe petite église est un moment fort de la visite du lieu historique national du Canada de Batoche, sur le terrain même où la rébellion engagée à Duck Lake en mars 1885 a été étouffée quelques mois plus tard.



La traverse qui enjambe la rivière Saskatchewan-du-Sud assure un véritable lien avec l'histoire, puisque les bacs à câble sont utilisés au même endroit depuis les débuts de la colonisation.

synopsis, le décor, les enjeux et les personnages de la tragédie qui culmine en 1885 en Saskatchewan semblent relativement complexes à mettre en place, c'est pourquoi, pour ma propre compréhension, j'ai situé l'action dans la chronologie et au fil des routes, dans une trame théâtrale qui m'a permis de disposer tous les pions sur l'échiquier de l'histoire.

TRAILS OF 1885

À compter de juin, la Saskatchewan, de concert avec l'Alberta et le Manitoba, invite ses visiteurs à s'engager sur un circuit touristique qui permettra de revivre un

moment déterminant de l'histoire des Prairies qui s'est déroulé en 1885 : la rébellion du Nord-Ouest. À partir de 1880, la disparition progressive du bison accule les Indiens et les Métis à la famine. Cette situation est exacerbée en 1883 par la diminution de l'aide du gouvernement central et l'incapacité générale d'Ottawa à respecter ses obligations en vertu des traités existants. Les Métis se tournent alors vers l'agriculture avec difficulté, d'autant plus qu'ils n'arrivent pas à faire reconnaître leurs droits de propriété, comme cela était arrivé précédemment au Manitoba.

DUCK LAKE

Sur les chemins de 1885, on revient surtout deux batailles décisives : celles du lac aux Canards et de Batoche. Aujourd'hui, le lac aux Canards s'appelle officiellement Duck Lake et, dans cette région, deux étapes importantes du circuit Trails of 1885 évoquent la première altercation de la rébellion du Nord-Ouest. Le Centre d'interprétation de Duck Lake est un incontournable lorsqu'il s'agit de mieux comprendre l'histoire et la vie des trois groupes qui composent la société locale : les Métis, les autochtones et les pionniers blancs. La concentration de francophones dans ce secteur est particulièrement élevée, avec la proximité de la communauté acadienne de Bellevue. La directrice,

Céline Perillat, mène la visite guidée de ce musée qui s'articule autour de la galerie principale et d'un campanile de 24 mètres de hauteur. Devant le Centre d'interprétation trône le symbole par excellence de l'histoire métisse, la fameuse charrette de la rivière Rouge. Il s'agit d'une voiture dotée de deux grandes roues et de ridelles, faite exclusivement de bois, ce qui en facilite l'entretien et le démontage durant la traversée de cours d'eau. À l'intérieur du musée, les objets exposés ainsi que les panneaux explicatifs trilingues (français, anglais et cri) présentent la culture et les nombreuses symboles culturelles ou religieuses des Amérindiens des Prairies. Cette visite est idéalement complétée par celle du poste de traite de la Compagnie de la Baie d'Hudson, à Fort Carlton, à quelques kilomètres de là, où l'on relate la longue tradition de commerce de l'Ouest, qui diffère grandement de celle vécue dans l'Est.

BATOCHÉ

La rébellion engagée à Duck Lake en mars 1885 est étouffée en mai à Batoche, à quelques kilomètres de son point de départ (90 km de Saskatoon). De Duck Lake jusqu'à Batoche, il y a une demi-heure de route si l'on emprunte la traverse qui enjambe la rivière Saskatchewan-du-Sud. Une expérience en soi et un véritablement lien avec l'histoire, puisque ces bacs à câble sont utilisés au même endroit depuis les débuts de la colonisation. Le lieu historique national du Canada de Batoche aborde l'histoire et le mode de vie des Métis à la fin du XIX^e siècle dans ses

salles d'exposition et avec une présentation audiovisuelle renouvelée cette année. Sur le terrain même de l'affrontement de 1885, le parc nous permet surtout de revivre avec beaucoup d'émotion le dénouement tragique de la rébellion du Nord-Ouest. Plus encore lorsqu'on a le privilège d'être guidé par Ron Jobin, digne descendant Métis et passionné de généalogie, pour qui les événements de mai 1885 n'ont aucun secret. La découverte de la superbe petite église de Batoche, qui a servi de quartier général pour Dumont et Riel, puis d'infirmerie pour les Anglais, est un moment fort de la visite. On peut encore voir les trous de balles laissés par la mitrailleuse sur le mur du presbytère. Ron explique avec force détails le déroulement de la bataille, puis nous conduit au cimetière voisin où les Métis morts au champ de bataille ont été enterrés dans une fosse commune qu'on honore d'une forêt de croix et d'une ceinture flechée nouée autour de l'une d'elles. Seul le doyen des combattants, Moïse Ouellet, qui aurait été âgé de 93 ans lors de l'affrontement fatal, a eu droit à sa sépulture individuelle, puis à un monument funéraire qu'on lui a donné l'an dernier seulement. La pièce de résistance est naturellement le monument de la sépulture de Gabriel Dumont, le grand chef Métis, véritable pilier de la rébellion que la popularité de Louis Riel a maintenu dans l'ombre. Batoche demeure la conclusion incontournable de la portion est du circuit Trails of 1885.

Repères

- Les célébrations historiques de Trails of 1885 s'amorcent à l'ouest de Saskatoon, du 28 juin au 2 juillet. Les Cris de la réserve Poundmaker (région de Battleford) commémoreront en grand les 125 ans de la bataille de Cut Knife avec un programme étoffé de festivités et de reconstitutions hautes en couleur.
- Sur l'épisode autochtone de la rébellion de 1885 : www.biographi.ca/009004-119.01-f.php?Bioid=39905
- À cette époque, la Royal Canadian Mounted Police, vaincue par les Cris, était basée au fort Battleford, qui est aujourd'hui un lieu historique fort intéressant à visiter et une autre étape du circuit Trails of 1885.
- Au centre du circuit, Saskatoon offre de très nombreuses possibilités d'hébergement ainsi qu'un magnifique camping boisé, le Gordon Howe Campground, situé en pleine ville.
- Centre d'interprétation de Duck Lake : www.dlric.org
- Parcs Canada : www.pc.gc.ca/fra/index.aspx
- Trails of 1885 : www.trailsof1885.com
- Tourisme Saskatoon : www.tourismesaskatoon.com

Paris chassera l'auto des rives de la Seine

PARIS — Le maire de Paris, le socialiste Bertrand Delanoë, a présenté cette semaine un projet de réaménagement du cœur de la capitale française qui prévoit chasser les voitures des bords de la Seine. Les voies sur berges, aujourd'hui des itinéraires de grande circulation, seraient totalement fermées à l'automobile sur plus de deux kilomètres de la rive gauche et le trafic réduit sur une partie de la rive droite. Cette réouverture partielle de bords de Seine au public marque un retour à la situation qui existait avant la création des voies à circulation rapide sur des quais bordés par des monuments comme la tour Eiffel, le Louvre ou Notre-Dame.

Sur la rive droite, le trafic aujourd'hui est comparable à une autoroute à deux voies avec quelque 40 000 véhicules par jour. Le site a été classé en 1992 au patrimoine mondial de l'UNESCO. Au total, 15 hectares des bords de la Seine seront réaménagés. Parmi les espaces qui pourraient être créés figurent des promenades au bord de l'eau, de la tour Eiffel au musée d'Orsay, ou près de la Bastille, avec des barges à thème... Bertrand Delanoë avait déjà innové sur les bords de Seine en lançant en 2002 l'opération Paris-Plages, où une partie des quais est transformée pendant un mois d'été en espace de détente, avec du sable et des chaises longues pour les baigneurs. Il reste toutefois interdit de nager dans la Seine aux eaux polluées.

AFP

D'où vient ce drapeau? | Maurice



Maurice, officiellement la République de Maurice, est un État de l'océan Indien dans l'archipel des Mascareignes. Il se situe au sud-est de l'Afrique à environ 900 kilomètres à l'est de Madagascar, à 250 kilomètres de la Réunion et au sud des Seychelles. Le drapeau actuel de l'île Maurice fut adopté en 1968, lorsque le pays accéda à l'indépendance. Le rouge symbolise la lutte pour la liberté et le sang versé dans les combats, le bleu représente l'océan Indien, le jaune le soleil de la liberté et l'avenir lumineux, et le vert l'agriculture et la végétation tropicale du pays.

Le Saint-Suaire présenté pour la première fois en 10 ans

Gina Doggett
Agence France-Presse

TURIN — Le Saint-Suaire de Turin, un linceul qui aurait enveloppé le corps du Christ au moment de sa mise au tombeau, est exceptionnellement présenté au public dans la cathédrale de la capitale du Piémont, et ce, pour la première fois en 10 ans.

Plus de deux millions de visiteurs sont attendus jusqu'au 23 mai à la chapelle royale de la cathédrale Saint-Jean-Baptiste de Turin, en Italie, pour l'exposition de ce morceau de tissu objet de controverses sans fin.

Des barrières ont été installées dans une large zone autour de la cathédrale afin de contenir le flot des visiteurs, attendus en masse pour entrevoir entre trois et cinq minutes chacun l'une des reliques les plus précieuses de la chrétienté.

VRAI OU FAUX?

Le Saint-Suaire de Turin, une pièce de lin de 4,36 m sur 1,10 m sur laquelle, selon la tradition, se serait imprimée l'empreinte du corps du Christ supplicié et en particulier son visage, a été découvert au milieu du XIV^e siècle dans la collégiale Notre-

Dame à Lirey, près de Troyes, en France.

Le tissu est depuis toujours l'objet d'une bataille entre les scientifiques. Des historiens, s'appuyant notamment sur une datation au carbone 14 réalisée en 1988, ont établi que la fabrication de ce linceul remontait au Moyen Âge, entre 1260 et 1390, mais cette datation est elle-même contestée.

En 2005, le magazine français *Science et Vie* avait fait réaliser un «vrai faux» linceul avec les techniques du Moyen Âge.

Dans la file d'attente, Daniela Kalatovic, une étudiante croate en chimie de 24 ans, confie ses états d'âme : «Je suis une scientifique, alors j'ai quelques doutes.» Un avis que ne partage pas Andrea Morbini, 25 ans, qui travaille dans un bar près de la cathédrale : «Je suis sûr qu'il est authentique.»

Toujours est-il que la relique continue d'exercer une grande fascination sur les fidèles. Le président de la commission de l'archevêché de Turin pour le Saint-Suaire, Giuseppe Ghiberti, n'a d'ailleurs pas hésité à le qualifier d'«instrument d'évangélisation».

Le Vatican ne s'est toutefois jamais prononcé sur l'authenticité du Saint-Suaire, même si le pape Benoît XVI l'honorera lui-même d'une visite le 2 mai.

En annonçant en juin 2008 cette nouvelle exposition du Saint-Suaire, le pape avait déclaré qu'elle constituerait «une occasion propice de contempler ce visage mystérieux qui parle silencieusement au cœur des hommes, les invitant à reconnaître le visage de Dieu».

La dernière exposition du Saint-Suaire remonte à l'an 2000. Le pape Jean-Paul II avait souhaité qu'il soit présenté à la vénération des fidèles, à Turin, à l'occasion des Journées mondiales de la jeunesse organisées cette année-là à Rome.

C'est l'été des moments en famille...



et le moment idéal pour planifier des vacances parfaites!

ÉCONOMISEZ JUSQU'À 30%*

sur l'hébergement dans un hôtel sélectionné du Walt Disney World Resort pour la plupart des séjours du 02/05/10 au 14/08/10.

Réservez avant le 14/08/10

Séjournes dans un hôtel sélectionné du Walt Disney World Resort et économisez jusqu'à 30%. Grâce à des tarifs exceptionnels offerts avec chaque catégorie de chambre – de « Value » à de type villa et de catégorie « Deluxe » – il y a un prix qui convient à tous les budgets.

Ajoutez simplement des billets pour les parcs thématiques afin de transformer cette offre en forfait et de profiter de tous les divertissements estivaux. De plus, en optant pour le forfait AAA Vacations^{MD}, vous obtiendrez des places de choix pour assister à certains des spectacles les plus palpitants de l'été.



Les Journées Disney du 26 avril au 1^{er} mai. Réservez votre forfait Disney lors de cet événement et obtenez une prime**. Prenez rendez-vous maintenant!



1 888 672-7839

www.caaquebec.com

Les prix n'incluent pas la contribution au Fonds d'indemnisation des clients des agents de voyages de 3,50 \$ par 1 000 \$.

* Le nombre de chambres offertes dans le cadre de cette offre est limité. Certaines exigences minimales concernant la durée du séjour peuvent s'appliquer pour les arrivées le vendredi ou le samedi. Les économies sont calculées par rapport au prix régulier de la même chambre. S'il y a plus de deux adultes par chambre, des frais supplémentaires par adulte s'appliquent. Offre non applicable aux suites et aux villas à trois chambres. Les tarifs de groupe et autres rabais ne sont pas applicables. ** Certaines conditions s'appliquent. Voyages CAA-Québec est détenteur d'un permis du Québec. © Disney

PASSEZ PLUS DE TEMPS À LA PLAGE ET VOUS OBTIENDREZ 10/10 DES JUGES CANADIENS.



Mon Style de Vie
VIRGINIA BEACH

1 888 MA PLAGE

vbfun.com/LesSemainesduCanada

L'Espagne tirillée entre le bœuf et l'âne

Claude Vaillancourt

Collaboration spéciale

Entre le bœuf et l'âne, l'Espagne devra-t-elle faire un choix? Aussi étrange que cela puisse paraître, la question est au cœur du débat sur le maintien des corridas.

À Barcelone, l'âne est devenu l'emblème de l'identité catalane, alors que le taureau (ou le bœuf) représente le fantasme madrilène de la vieille Espagne. Il suffit de jeter un coup d'œil sur les autocollants apposés aux pare-chocs des automobiles pour situer dans quel camp se situe généralement le conducteur.

Sauf qu'il y a des exceptions. À Mijas, petite localité blanche de la Costa del Sol, l'âne est devenu la marque de commerce de la localité. Un peu comme le Château Frontenac sert de toile de fond pour Québec.

Mais plus sérieusement, le débat sur les corridas fait toujours rage dans la péninsule ibérique.

«Ce sont encore les Catalans qui s'opposent à nous», explique un guide lors d'une visite dans l'historique Ronda, berceau de la tauromachie espagnole. «Nous enlever les corridas, c'est vouloir nous priver d'un spectacle culturel aussi fort que le hockey peut représenter chez vous. C'est notre culture que l'on attaque.»

Le débat est donc en cours dans les divers Parlements. Comme cela a été le cas en Suisse, où les parlementaires ont eu à trancher sur l'établissement des mosquées avec des hautes tours qui pointent dans le ciel, une «initiative législative populaire» de 200 000 signataires (quatre fois le minimum requis) a forcé l'ouverture d'un débat législatif sur l'interdiction de la corrida dans la région catalane.

PATRIMOINE CULTUREL

La pétition soumise par la plateforme de défense des animaux est perçue ailleurs comme un véritable affront. Les communautés autonomes de Madrid, de Valence et de Murcie ont répliqué par une

mesure symbolique : déclarer la corrida patrimoine culturel.

Sur le plan national, la numéro deux du gouvernement Zapatero, Maria Teresa Fernandez de la Vega, s'est contentée, dit-on, de manifester l'attachement des socialistes à la liberté individuelle.

En Catalogne, la proposition reçoit l'appui d'une petite majorité de citoyens : 43 % souhaitent l'interdiction de la corrida, contre 36 % qui défendent son maintien.

Seulement un tiers des Espagnols souhaitent la fin de la lidia, contre 58 %, partisans du statu quo

Mais dans l'ensemble du pays, seul un tiers des Espagnols souhaitent la fin de la lidia, contre 58 % partisans du statu quo.

EN PLEINE RUE

Plus étrange encore, les Catalans souhaitent l'exclusion de leur interdiction les *correbous*, des courses de taureaux en pleine rue. Traditionnellement, au sud de la Catalogne, les *correbous* de certains villages prévoient de brûler les cornes du taureau et peuvent entraîner des blessures irréversibles ou la mort accidentelle de l'animal.



Le débat sur les corridas fait toujours rage dans la péninsule ibérique. — PHOTO REUTERS

S'il fallait se rendre jusque-là, les plus farouches opposants à la corrida sont convaincus que leur initiative ne passerait pas. Comme quoi, le débat est loin d'être conclu, le processus législatif étant imprévisible.

RENCONTRES D'INFORMATION AVEC PROJECTION

Vous êtes cordialement invité(e)s aux rencontres suivantes:

Vendredi 23 avril 2010 - Souper-conférence >17h30
 Restaurant le Rascal (Hôtel Quartier à Québec)
Égypte > itinéraire exclusif de 26 jours

Samedi 24 avril 2010 - Déjeuner-rencontre > 8h30
 Restaurant Le Rascal (Hôtel Quartier à Québec)
Turquie > itinéraire exclusif de 27 jours

Samedi 24 avril 2010 - Dîner-rencontre > 11h00
 Restaurant le Rascal (Hôtel Quartier à Québec)
Syrie-Liban-Jordanie > itinéraire exclusif de 24 jours

ENTRÉE > GRATUITE SUR RÉSERVATION - 1-866-481-4425

Petits groupes - Itinéraires exclusifs - Voyages de 23 jours et +

VOYAGES CULTURELS VIP
 3627, RUE SAINT-DENIS
 MONTRÉAL, QC.
 H2X 3L6
 T. 514-844-0407 • 1-866-481-4425
 WWW.VOYAGESCULTURELSVIP.CA

Les routes du monde

Conférences Circuits-Gruppe
 avec Robert Bérubé

DIMANCHE 25 AVRIL
 13h à 15h 30
Circuits INDE-NÉPAL-VIETNAM-ÉGYPTÉ

ENTRÉE GRATUITE!
 Hôtel Plaza, 3031, boul. Laurier, Ste-Foy (salle Beethoven)

Les places sont limitées, RÉSERVEZ LA VÔTRE!

Venez voir, sentir et écouter la différence sur Les Routes du Monde.
514 842-1888 www.routesdumonde.com

VOYAGES EN GROUPE

Croisière Italie, Grèce, Israël, Égypte
 1^{er} nov., 15 jours. À partir de **4220\$**
 Athènes, Mykonos, Rhodes, Sorrento, Le Caire, Jérusalem, Bethléem, etc.

Croisière «Québec-New York»
 9 octobre, 1 sem. à partir de **1150\$**
 Sydney, Boston, Rhode Island, Bar Harbor.

Croisière Québec - New York - Québec
 Du 9 au 23 octobre. à partir de **1775\$**

L'Asie en croisière
 le 16 mars, 28 jours
 Chine, Corée du Sud, Viêt Nam, Thaïlande, Singapour. à partir de **7495\$**

Amérique du Sud
 24 fév., 18 jours. Séjour et croisière : Buenos Aires, Uruguay, Patagonie, Terre de Feu, Chili. à partir de **4595\$**

Méditerranée Croisière des « 4 mers »
 6 sept., 15 jours.
 De Barcelone à Venise, St-Tropez, Monaco, Italie, Croatie, Venise, etc.

New York
 8 octobre et 3 décembre
 4 jours, hôtel au cœur de Manhattan **675\$**

Prix à partir de p.p. en base double. Taxes et frais de transport compris, valides au moment de la parution. Contribution au Fonds d'indemnisation des clients des agents de voyage en sus. (3,50\$/1000\$)

VOYAGE FLEURY
 2666, chemin Ste-Foy (à quelques pas de l'Hôpital Laval)
418 657-5757 • sans frais 1 888 657-5759
 www.voyagefleury.com

Vacances Sinorama www.vacancesinorama.com **SUPER PROMOTION POUR 2010 (incroyable!)** Meilleure croisière sur le Fleuve Yangtze - Century Sky (cabine avec balcon privé) **premier arrivé, premier choisi**

<p>LA CHINE AUX MULTIPLES VISAGES + FLEUVE YANGTZE (3 GORGES) 21 JOURS Visites: Beijing - Xi'an - Suzhou - Shanghai - Wuhan - Yichang - Fleuve Yangtze (Trois Gorges) - Chongqing - Guilin - Yangshuo - Guangzhou - Hong Kong Départs Garantis (2010): Les 6/7/13/14/20/21 juin, Les 7/8/14 nov. Les 27/28 juin, Les 4/5/11/12/18/19/25/26 juillet, Les 1/2/8/9/15/16/22/23/29/30 août Les 4/5/11/12/18/19/25/26 avril, Les 2/3/9/10/16/17/23/24/30/31 mai, Les 17/25/31 oct. CAD 2999/p.p.</p>	<p>LA CHINE FANTASTIQUE + SUPER CROISIÈRE (3 GORGES) 15 JOURS Visites: Beijing - Xi'an - Chongqing - Croisière 3 Gorges - Wuhan - Guilin - Yangshuo - Shanghai Départs Garantis (2010): Les 02/09/16 nov. Les 06/13/20/27 avril, Les 04/11/18/25 mai, Les 01/08/15/22/29 juin, Les 06/13/20/27 juillet, Les 03/10/17/24/31 août. CAD 2399/p.p.</p>	<p>Super promotion pour 2010 Exposition Universelle à Shanghai Charme de Chine \$499,00/p.p. (portion terrestre) 9 JOURS Visites: Beijing + Croisière 3 Gorges (super 5 étoiles avec balcon privé) + Shanghai (Exposition Universelle 2010) LE FORFAIT COMPREND: Hôtel de 5 étoiles + croisière de 5 étoiles + 2 vols domestiques + repas + guide francophone + transport privé + billet pour Exposition universelle à Shanghai Départs Garantis: 01/08/15/22/29 Mai, 05/12/19/26 Juin, 03/10/17/24/31 Juillet, (2010): 07/14/21/28 Aout, 04 Sept.</p>	<p>Séances d'informations à Montréal La Chine Le 8 mai 2010 à 14:00 Russie + la route de la soie 22 Jours Le 25 avril 2010 à 14:00 Séances d'informations à Québec La Chine Le 2 mai 2010 à 14:00 à l'hôtel Delta Québec (690, Boul. René-Lévesque E. Québec) Canada G1R 4P3</p>
<p>LA CHINE IMPÉRIAL + DELUXE CROISIÈRE (3 GORGES) 14 JOURS Visites: Beijing - Chongqing - Fleuve Yangtze (3 Gorges) - Yichang - Wuhan - Hangzhou - Wuzhen - Suzhou - Shanghai Départs Garantis (2010): Les 4/5/11/12/18/19 nov. CAD 1899/p.p.</p>	<p>LA CHINE D'HIER, D'AUJOURD'HUI ET DEMAIN 17 JOURS Visites: Beijing - Xi'an - Shanghai - Suzhou - Wuzhen - Hangzhou - Canton (Guangzhou - Zhongshan - Zhuhai) - Macau - Hongkong Départs Garantis (2010): Les 02/09 nov. Les 04/11/18/25 mai, Les 01/08/15/22 juin, Les 06/20 juillet, Les 03/17 août, Les 07/14/21/28 sept. Les 05/12/19/26 oct. CAD 2399/p.p.</p>	<p>Splendide Vietnam + Cambodge tour Luxueux de 20 Jours Visites: Hanoi - Ha long - Hué - Hoian - Danang - Nhatrang - Hochiminh City - Seam Reap - Phnom Penh Dates de Départ (2010): Le 08 nov 2010, le 17 fév 2011 (korea airline) CAD 4580/p.p.</p>	
<p>LA CHINE AUX MULTIPLES VISAGES + (3 GORGES) + JAPON 27 JOURS Visites: Beijing - Xi'an - Suzhou - Shanghai - Wuhan - Yichang - Fleuve Yangtze (Trois Gorges) - Chongqing - Guilin - Yangshuo - Guangzhou - Hong Kong - Osaka - Nara - Kyoto - Mt.Fuji - Tokyo (Hôtel 4 étoiles au Japon) Départs (minimum 15 personnes) 2010: Le 1 Nov. CAD 4999/p.p. Le 8 sept., Le 6 oct. CAD 5099/p.p. Le 26 avril CAD 5399/p.p.</p>			

Nous offrons également les billets d'avions aux prix spéciaux: 514-866-0888 (Prix (occupation double) valide jusqu'au 30 Avril 2010, mode de paiement: Chèque, Interac ou Comptant)

LE FORFAIT COMPREND :
 *la contribution des clients au fonds d'indemnisation des clients des agents de voyages
 *Vols internationaux par Continental Airline et vols domestiques (taxes incluses)
 *Tous les transports en autocar. *Tous les frais d'entrée pour les visites indiquées dans le programme.
 *Hôtel 5/4 étoiles. *Repas indiqués dans le programme. *Services de guides francophones.

Tél. : 514-866-6888 Tél. sans-frais: 1866-810-0888
Fax. : 514-866-3388 E-mail: sinorama@bellnet.ca
Adresse: 1088, Rue Clark, Suite 108, Montreal, QC H2Z 1K3

DU SANG ET DES FLEURS

Bruno Blanchet

Collaboration spéciale

MEDELLIN, Colombie — Tout le monde à Medellin vous recommande de venir pour la Feria de Las Flores, ou fête des fleurs, au début du mois d'août.

Mais il existe aussi une autre Feria ici, célébrée trois mois par année, peut-être moins jolie, mais tout aussi colorée : la Feria Taurina.

Que nous connaissons mieux, chez nous, sous le nom de corrida.

Moi, je n'ai jamais vu ça, une corrida. Jamais voulu voir ça non plus! Mais, j'ignore pourquoi, je la sens bien, celle-là... Lorsque j'ai aperçu l'affiche rouge et or en ville, j'ai eu un petit feeling.

Une corrida à Medellin. Hum...

Ça se place bien dans une conversation.

Le prix des billets est déterminé selon la hauteur du siège et DE son exposition au soleil. C'est plus cher à l'ombre et près de l'arène. J'achète une paire de billets, en disant à la caissière que je me ferai bien un ami cette semaine, qui parlera un peu l'anglais et qui pourra m'expliquer ce qui se passe. La caissière a une idée.

— Ma cousine pourrait t'accompagner!

Elle parle anglais, et je suis certaine qu'elle aimerait ça.

— Bonne idée!

Le jour de la corrida, je rencontre Gloria à la station de métro. Elle était exactement comme elle s'était écrite au téléphone. Petite, brune et timide.

Dix minutes de marche plus tard, un groupe de manifestants nous attendaient devant le stade, avec des pancartes.

— Qu'est-il écrit sur les pancartes, Gloria?

— Je crois que c'est «Muerto».

Muerto? C'est la Mort... Quand nous sommes passés devant eux, ils se sont mis à crier :

«Assassins! Assassins! Assassins!»

Gloria est devenue rouge comme la nappe d'un toréador. J'étais moi-même très mal, pas besoin de vous le préciser. Moi, l'innocent qui croyait que le taureau gagnait, des fois...

Bien fait pour ma gueule.

Nous avons ensuite traversé un grand espace vert où était érigée une scène pour la Remate, la fiesta traditionnelle après la corrida.

— Sais-tu danser, Bruno?

— Bien sûr, Gloria!

Menteur...

Nous rejoignons nos sièges.

15h59. Des trompettes retentissent.

D'abord, l'hymne national de la province. Puis l'hymne national du pays. Rien que de

les entendre chantés par une foule en liesse valait le déplacement.

Ce qui m'a rappelé un beau moment de télé, lors des Jeux olympiques d'été de Séoul, quand un nageur du Surinam avait remporté une médaille d'or à la natation... Juste avant la remise des médailles, l'analyste, Pierre Dufault, avait poliment fait fermer la trappe à son coanimateur, qui n'arrêtait pas de jacasser.

— Nous allons nous taire, mon cher ami, et, si vous le voulez bien, écouter l'hymne national du Surinam. Ce sera peut-être, pour nous, la seule occasion de l'entendre, de toute notre vie.

S'en était suivi un respectueux silence. Puis l'hymne national du Surinam, devenu si précieux, qui m'avait presque fait pleurer.

Bref, trompettes, présentation des toréadors, et on ouvre la porte. Le taureau sort et frotte sa patte par terre, comme dans les vies.

Les gens crient «olé!».

Au début, quatre gars avec des capes roses agacent le taureau. Le taureau, vous le savez, ne fait pas de distinction entre les couleurs. Seul le toréador a droit à la cape rouge, symbolique.

Et le taureau est enragé.

— Olé!

Les gars se font poursuivre par la bête et courent se cacher derrière une petite clô-

ture. Et quand le taureau s'approche d'eux, ils lui donnent des tapes sur le museau : la foule croule de rire chaque fois. Hum... Je sens que l'humour taurin m'échappera toujours.

— Olé!

Par contre, le torero à la cape rouge qui fait son entrée, avec les bas roses, le costume bleu argenté à paillettes et la culotte mauve mince comme un bas de nylon, lui, me fait rire!

« Les toréadors ne portent pas de sous-vêtements. Comme les chanteurs glam-rock des années 70 »

— Olé!

Mesdames, couchez les enfants : les toréadors ne portent pas de sous-vêtements. Comme les chanteurs glam-rock des années 70. Tout est bien en évidence. Et ça doit faire partie du spectacle...

— Olé!

Or, le petit torero argenté est fort bien «équipé». Quand je l'ai fait remarquer à Gloria, elle a fait : «wow, le paquet», et pris son visage à deux mains. Bouche bée.

— Olé!

Pas mêlant, une fois que tu l'avais remarqué, il était difficile de te concentrer sur le combat...

— Olé!

Le toréador change sa cape de main, et les gens applaudissent.



<p>FORFAIT ET IDÉES CADEAUX</p> <p>ÉVASION AU MANOIR RICHELIEU : Transport, hébergement, souper et déjeuner; tous les dim.-lun. (130\$), sam.-dim. (140\$). Prix en occ. dble, taxes incluses. Chicago : 6 jours/5 nuits du 10 au 15 juin: 699\$. Mon agence : 418 686-0049. Détention d'un permis du Québec.</p>	<p>CHAUDIÈRE-APPALACHES</p> <p>AUBERGE DES GLACIS : ☆☆☆ Lauréat régional des DEUX Grands prix du tourisme : hébergement et restauration. Forfait spécial en mai «Croisière petits pingouins et aventure gastronomique aux Glacis» : 186\$/pers./occ. double. www.aubergedesglacis.com • 1 877 245-2247 • Ouvert à l'année 7/7</p>	<p>MONTRÉAL</p> <p>AUBERGE MANOIR DES ALPES : ☆☆☆ Centre-ville, 1245, St-André, près du métro Berri-UQAM. Auberge style suisse, clientèle tranquille, salle de bains privée, télé couleur, téléphone, grand stationnement, déj. continental inclus. À partir de 75\$ + taxes suivant disponibilité. Rés. : 1 800 465-2929 ou 514 845-9803 • www.hotelmanoirdesalpes.qc.ca</p>
<p>BAS-SAINT-LAURENT</p> <p>STE-LUCE-SUR-MER, LA PLUS BELLE PLAGE À L'EST DU QUÉBEC : Le Navigateur villégiature (17 km à l'est de Rimouski), 30 cabines équipées. (frigo, vaisselle, draps, etc.). Découvrez le fleuve et sa plage de 3 km. Location jour/sem. Info: 1 888 724-6944 • www.groupenavigateur.com</p>	<p>MANOIR DES ÉRABLES : ☆☆☆☆☆ Forfait spécial Le Soleil incluant le souper, la nuitée en chambre supérieure, le déjeuner et le service sur les repas à partir de 220\$ par couple. Également offert : somptueux brunch aux saveurs de l'érable. Téléphonez-nous! 1 800 563-0200 • www.hotelsspasaventure.com</p>	<p>NOUVEAU-BRUNSWICK</p> <p>CHALET À CAP PELÉ BAIE DE SHÉDIAC : À louer à la semaine, 2 ou 3 chambres, tout équipé, BBQ, grand terrain privé, magnifique plage à 5 minutes à pied. Disponible mi-juin à la fin septembre. Rés. : 418 739-5352 • www.chaletsnature.com</p>
<p>CHARLEVOIX</p> <p>AUBERGE LA PIGNORONDE : *** L'Auberge la mieux connue de Charlevoix vous propose son forfait «Printanier» à partir de 129\$/p.p. occ. double, 2 nuits, 2 déj., 1 bouteille de vin, souper table d'hôte du premier soir, tarif spécial pour le souper du 2e soir. Gastronomie, accueil chaleureux, ambiance, piscine intérieure et la plus belle vue de Charlevoix. 1 888 554-6004 • www.aubergelapignoronde.com • info@aubergelapignoronde.com • Non valide les 21, 22 et 23 mai 2010</p>	<p>LES CHALET DU BIOPARC : ☆☆☆ Situés à Bonaventure dans la Baie-des-Chaleurs, 9 chalets directement au bord de la mer, à deux pas de la magnifique plage Beaubassin. Unités entièrement équipées à 2 ou 3 chambres. 1 866 534-1997 • www.bioparc.ca</p> <p>LES PETITES MAISONS DU PARC INC. : ☆☆☆☆☆ Situés près du parc Forillon, 34 chalets saisonniers équipés au complet pour votre séjour, à quelques pas des plages, des sentiers et de la nature. Nouveauté cette année : des «yourtes et tentes-roulottes» à l'intérieur du parc Forillon. Réservez maintenant avant qu'il ne soit trop tard au 1 866 892-5873 ou au www.gesmat.ca</p>	<p>QUÉBEC</p> <p>BELLES GRANDES MAISONS DE CAMPAGNE À LOUER : Au pied du mont Ste-Anne, de 4 à 32 ch., 2 à 15 s. de bains, 8 à 80 pers./maison. Golf, spa, piscine, tennis, chutes, sentiers, traiteurs. 418 826-3331. Vous pouvez visiter chaque maison sur Internet : www.chalets-village.com</p>
<p>HÔTEL-PAVILLONS LE PETIT MANOIR DU CASINO : Le spécial Casino II est de retour. Le forfait inclut 2 soupers table d'hôte, 2 bouteilles de vin, 2 nuitées, 2 déjeuners, les pourboires et 150\$ en jetons Casino dans une chambre côte fleuve. Le tarif à l'hôtel est de 429,99\$ + tx et aux Pavillons 449,99\$ + tx/2 pers. Valable du 5 au 30 avril 2010, et ce, du dimanche au jeudi inclusivement. www.petitmanoirducasino.ca • 1 800 618-2112.</p>	<p>ÎLE D'ANTICOSTI</p> <p>POURVOIRIE DU LAC GENEVIÈVE : Anticosti, des vacances uniques! Forfait «Vacances» pour 3 ou 7 jours complets incluant hébergement, véhicule, transport aérien ou par bateau. Chalets bord de lac ou de mer. Brochure gratuite. 1 800 463-1777 • Courriel: info@anticostiplg.com</p>	<p>SAINT-ANTOINE-DE-TILLY</p> <p>MANOIR DE TILLY 1786 : ☆☆☆☆☆ Sur le bord du fleuve Saint-Laurent, le Manoir de Tilly, un endroit idéal pour se faire dorloter! Forfait «Massage» à partir de 197,50\$/p.p. occ. double. Certificats-cadeaux également disponibles. Réservez dès maintenant pour le brunch de la fête des mères. www.manoirdetilly.com • 418 886-2407 • 1 888 862-6647</p>
<p>CHALET VERSANT DU MASSIF : ☆☆☆/☆☆☆☆ Chalets tout équipés entre fleuve et montagne à 10 min de Baie-Saint-Paul. Piscine, sauna, jacuzzi, surface multisports, massothérapie, randonnée pédestre, golf, kayak, baleines, loc. de vélos. 1 nuit gratuite sur réservation de 2 nuits et +. 1 877 469-0909 • versantdumassif.com</p>	<p>LAURENTIDES</p> <p>HÔTEL SPA WATEL, SAINTE-AGATHE : Au sommet d'une colline surplombant le magnifique Lac des Sables. 31 chambres, 14 de 4 étoiles, 2 piscines, 3 spas, vaporium, sauna, resto. Venez partager quelques bons moments avec nous. Voir forfaits au www.watel.ca • 1 800 363-6478.</p>	<p>Vous désirez annoncer dans ces pages</p>
<p>CHAUDIÈRE-APPALACHES</p> <p>AUBERGE CHEZ OCTAVE : ☆☆☆ Escapade gourmande à 45 minutes des ponts : Forfait printanier incl. souper 5 services, nuitée en ch. confort et petit-déj. gourmand à partir de 189\$/couple. Ajoutez le golf à votre forfait pour 33\$/pers. www.chezoctave.com • 418 248-3373</p>	<p>MONTÉRÉGIE</p> <p>HOSTELLERIE LES TROIS TILLEULS ET SPA GIVENCHY : Le tout n'est qu'ordre et beauté, luxe, calme, volupté dans cette hostellerie de charme, sur les rives du Richelieu, à 30 minutes de Montréal. Décor raffiné et confort douillet, cuisine du terroir gastronomique, cave prestigieuse, spa Givenchy unique au Canada, piscine intérieure, saunas, salle d'exercices, onze salles de soins. Nombreux forfaits disponibles. Tél. : 514 856-7787 ou 1 800 263-2230. Internet : www.lestroistilleuls.com</p>	<p>Communiquez avec le télémarketing au 418 686-3377 ou sans frais au 1 800 318-3378. Télécopieur : 418 686-3370 telemarketing@lesoleil.com</p>

Vous désirez annoncer dans ces pages

Communiquez avec le télémarketing au **418 686-3377** ou sans frais au **1 800 318-3378**.
Télécopieur : **418 686-3370**
telemarketing@lesoleil.com

«Ça, c'est pas facile!» me glisse le voisin, qui n'avait pas remarqué.

— Olé!
Puis un autre individu, le matador, s'avance et plante un tas de piquets dans la nuque de la bête, et le sang gicle. J'ai mal au cœur.

— Olé!
Et lorsque le taureau est immobile, comme une vache, ça signifie qu'il est fini... Alors le toréador lui enfonce une épée dans le dos, qui transperce le cœur. Le taureau crache du sang. S'écroule. La foule est en délire.

Gloria se cache les yeux.
— Olé!
Le toréador fait le tour de l'arène, et on lui lance des fleurs.

Après le cruel spectacle, les gens s'approchent de l'arène pour obtenir un autographe. La tradition est de faire signer ses bottes de cow-boy. J'hésite.

— Crois-tu qu'il voudra signer mes gougounes?

Gloria me tire par le bras.
— *Payaso! Vamos a la fiesta.*
Enfin.



Feria Taurina à Medellín — PHOTO COLLABORATION SPÉCIALE BRUNO BLANCHET

Voyages Optimistes inc. **Sans frais** **Le** **Salon Voyage et présentations audiovisuelles dimanche 25 avril de 10h à 16h**
 www.voyagesoptimistes.com **1 877 255-8833** «CIRCUITS ET CROISIÈRES»
 Château Bonne Entente, 3400, chemin Ste-Foy. Il y aura 2 présentations audiovisuelles à 11h et 14h.

Groupes accompagnés en français avec excursions facultatives en français

CROISIÈRE SCANDINAVIE RUSSIE À bord du Star Princess 30 août au 9 septembre 3299\$	SÉJOUR DANS LES ABRUZZES Hôtel Hermitage 3 repas par jour + vin, 1 ^{er} au 16 octobre 2399\$	CROISIÈRE ITALIE, GRÈCE, TURQUIE ET EGYPTÉ À bord du Star Princess 17 au 29 octobre 2999\$	CROISIÈRE GRÈCE, ITALIE ET TURQUIE À bord du Star Princess 29 octobre au 10 novembre 2999\$	CROISIÈRE DU CANAL DE PANAMA De Los Angeles à Miami À bord du Infinity, 21 novembre au 5 décembre 2499\$	CROISIÈRE ANGLETERRE, ÉCOSSE, IRLANDE À bord du Crown Princess 22 mai au 3 juin 2011 2999\$	CROISIÈRE EN ASIE DE BANGKOK À PÉKIN À bord du Diamond Princess 19 mars au 4 avril 4299\$
---	--	---	--	---	--	--

AVEC NOUS, PAS DE SURPRISE! NOS PRIX INCLUENT VOLS, TRANSFERTS ET TAXES. NOMBRE DE CABINES LIMITÉ. Détenteur d'un permis du Québec. Non inclus : OPC 3,50\$/1000\$

LES ÉTAPES sympathiques

<h2>États-Unis</h2>	<h2>Europe</h2>	<h2>Les étapes Ensoleillées</h2>
<h3>NEW YORK</h3>	<h3>EUROPE</h3>	<h3>FLORIDE</h3>
<p>MAISON D'HÉBERGEMENT : 95\$ occ. dble, simple 75\$, triple 115\$, auberge 20\$. Située juste au nord de Central Park, recommandée par le guide Let's Go. Prix spéciaux pour long séjour. Gisèle 212 666-0559. Téléc. : 212 663-5000, 134, West 119 Street • www.nygiesguesthouse.com</p>	<p>FRANCE, ITALIE, ESPAGNE, ETC. : Paris, Londres, Barcelone, Rome, Venise, Prague, Provence, Toscane et bien d'autres. Du studio à la grande maison, l'Antre Amis vous propose une sélection sans compromis, un service rapide et professionnel. www.antre-amis.com ou 1 888 453-4010.</p>	<p>FLORIDE DAYTONA BEACH : À Daytona Beach, motel familial face à la mer. Cuisinette, piscine chauffée. Pour service en français en semaine seulement de 8h à 17h. Tarif jour/sem./mois. À 1h de Disney World. 1 800 828-3251 • www.motelcove.com</p>
<h3>VOYAGES EN AUTOCAR</h3>	<h3>FRANCE</h3>	<h3>MEXIQUE</h3>
<p>VACANCES MÉRITÉES : New York, 3 jours, départ à chaque vendredi, 249\$ (occ. 4). New York, 4 jours, 369\$ (occ. 4), départ 21 mai, 23 juillet, 3 septembre, 8 octobre 10. Incluant: autocar, hôtel, déjeuners, tour de ville, Empire State, Statue de la Liberté et toutes les visites. Bienvenue aux groupes et associations. 3174, ch. Ste-Foy, Québec. 418 650-5597, sans frais: 1 877 650-5597, réservez en ligne au : www.vacancesmeritees.com (permis du Québec) (prix + f. ind. opc 0,35%).</p>	<p>LA BELGIQUE FRANCOPHONE AU COEUR DE L'EUROPE : Venez découvrir le Tourisme Autrement dans les gîtes et B&B de Wallonie et de Bruxelles qui vous réservent le plus bel accueil dans les hébergements de grande qualité. À proximité de 5 pays d'Europe, un tourisme de terroir et un accueil en français: www.gitesdewallonie.be et www.bnb-brussels.be. Pour nous contacter: ndroulans@bellnet.ca ou www.belgique-tourisme.qc.ca</p>	<p>SHELL MOTEL : ☆☆☆ 1201/S, Federal Hwy, Hollywood, Florida 33020. 5 min de la plage, services, restaurants, golf, tennis, courses. Pisc. chauffée, BBQ, jeu de palets (shuffleboard), tél., télé, service aux ch., prix compétitifs. Sem., mois, saison. Notre devise: «Propreté et tranquillité». Parlons français. Nouvel emplacement sur la plage. 1 800 547-0044, 954 923-8085 • www.shellmotelhollywood.com</p>
<h2>Voyages de plein air</h2>	<h3>FRANCE</h3>	<h3>MEXIQUE</h3>
<h3>RANDONNÉE PÉDESTRE/VÉLO</h3>	<p>CÔTE D'AZUR/PROVENCE : Grand appartement confortable à mi-chemin entre Aix-en-Provence et Nice. Deux terrasses fleuries. De 476\$ à 792\$/sem. tout compris. Tarif dégressif. http://pages.videotron.com/camails</p>	<p>MARVIYA : Mexique, Riviera Maya, petit hôtel vue mer et studios avec cuisinette, jardin, piscine. Village sympathique, plusieurs restos, service personnalisé en français. Tour privé organisé: pyramides, sites archéologiques, cénotés. www.marviya.com • 450 492-9094.</p>
<p>GRUPE VOYAGES QUÉBEC : La Provence en randonnée pédestre (17 mai et 4 oct.), Zion, Bryce et le Grand Canyon (20 oct.) et la Hollande et la Belgique en vélo (6 oct.). Circuits accompagnés en français. 418 525-4585, 1 800 463-1598 • www.gvq.ca</p>	<p>UNE EXPÉRIENCE CHAMPÊTRE unique Plus de 20 auberges et hôtels de charme au Québec</p> <p>Hôtellerie Champêtre Auberges et Hôtels du Québec Québec: Resorts & Country Inns</p> <p>Offrez du temps en cadeau! Optez pour nos cartes-cadeaux et gâtez vos proches.</p>	<h2>ANNONCE INCOMPLÈTE ?</h2> <p>DÈS LA PREMIÈRE JOURNÉE, veuillez lire attentivement votre annonce. En cas d'erreur, il faut nous aviser avant le mardi 16 h de chaque semaine, car notre responsabilité se limite à la première parution. Nous ne sommes responsables que du montant facturé pour la période précitée. LE SOLEIL se réserve le droit d'accepter, de refuser ou d'annuler la publication de toute annonce pour toute raison jugée valable par la direction.</p>
<h3>VOYAGES À VÉLO</h3>	<h3>CHARLEVOIX</h3>	<h3>Vous désirez annoncer dans ces pages</h3>
<p>VÉLO QUÉBEC VOYAGES : Le vélo, c'est notre rayon! Roulez Cape Cod, Montréal-New York, Montréal-Boston, Croatie, Grèce, Traversée des Alpes, Haute-Provence, Bretagne-Normandie, Toscane, Irlande. Du 8 au 13 août, roulez un Grand Tour inédit: Adirondacks, lac Champlain, vallée du Richelieu. 1 800 567-8356, poste 506 • veloquebecvoyages.com</p>	<p>AUBERGE DES FALAISES : ☆☆☆☆ Profitez du mois de mai pour vous prélasser dans nos chambres de luxe avec salon, foyer, bain tourbillon, lecteur DVD et vue sur le fleuve qui vous sont offertes au prix des chambres champêtres, informez-vous! 1 800 386-3731 • www.aubergedesfalaises.com</p>	<p>Communiquez avec le télémarketing au 418 686-3377 ou sans frais au 1 800 318-3378 Télécopieur : 418 686-3370 telemarketing@lesoleil.com</p>
<h3>VOYAGES ET RANDONNÉES</h3>	<h3>SIGNIFICATION DES PLANS D'HÉBERGEMENT</h3>	
<p>RANDONNÉES DE RÊVE : Hawaii, Islande, Île de Madère, Yukon, Maroc, Pérou, Compostelle, Mont-Blanc, Pyrénées, Kilimandjaro, Grèce, Corse, Boston, New York... Sportvac Plein Air: 514 861-7587 # 234/1 888 776-7882 # 234 • sportvac-pleinair.com</p>	<p>P.A. (plan américain), pension complète, tous les repas; P.A.M. (plan américain modifié), chambre, petit-déjeuner et un seul repas; P.E. (plan européen), chambre seulement.</p>	



Festival de la GASTRONOMIE de Québec

Agriculture, Pêcheries et Alimentation Québec






Cet été, vivez les vacances de vos rêves




La grande chasse aux trésors

36 PRIX À GAGNER
(VALEUR ENTRE 300 \$ ET 1200 \$)

Participez à la grande chasse aux trésors et courez la chance de gagner un des 36 prix d'une valeur totale de plus de 16 000 \$.
Faites la tournée, amassez les indices et participez en grand nombre !

AUJOURD'HUI SAMEDI 17 AVRIL Au centre de foires

- ### La grande chasse aux trésors - 16 prix à gagner
- 13h30** Séjour de 3 nuits dans une tente Huttopia équipée.
Valeur de 340 \$. Offert par la SEPAQ. 

Une nuitée, 2 déjeuners et une croisière sur le lac St-Francois.
Valeur de 350 \$.
Offert par Hôtel Plaza Valleyfield. 
 - 14h30** Cafetière Keurig B60 plus 2 caisses de café.
Valeur de 310 \$.
Offert par Van Houtte S.E.C. 

Escapade détente pour deux personnes en suite exécutive.
Valeur de 300 \$.
Offert par Auberge Godefroy. 
 - 15h30** Séjour dans la région de Shédiac au Nouveau-Brunswick.
Valeur de 445 \$.
Offert par Tourisme Nouveau-Brunswick. 

Séjour de 2 nuitées au Manoir Richelieu.
Valeur de 462 \$.
Offert par Groupe Voyages Québec. 
 - 16h30** Cinq caisses de canettes de boisson apaisante.
Valeur de 350 \$.
Offert par Boisson Slow Cow. 

Séjour dans la région de Edmundston au Nouveau-Brunswick.
Valeur de 575 \$.
Offert par Tourisme Nouveau-Brunswick. 

- 17h30** Séjour pour 6 à 8 personnes dans une maison de luxe en bois rond. **Valeur de 1200 \$.**
Offert par Centre de Villégiature Lac Fiddler. 

Forfait d'une nuitée à l'hôtel Lord Berri et plusieurs certificats cadeau.
Valeur de 610 \$. Offert par Montréal cet été. 
- 18h30** Chèque cadeau pour hébergement.
Valeur de 300 \$.
Offert par Global Réservation. 

Certificat cadeau de produits Le Pain Berbère.
Valeur de 300 \$.
Offert par Pain Berbère. 
- 19h30** Séjour dans la région de Kent au Nouveau-Brunswick.
Valeur de 652 \$.
Offert par Tourisme Nouveau-Brunswick. 

Certificats cadeau de 50 \$ chacun.
Valeur de 300 \$.
Offert par La Cache à Maxime. 
- 20h30** Location d'un VTT pour une durée de 24 heures.
Valeur de 300 \$. Offert par SM Sport. 

Ensemble stainless comprenant une rôtissoire, un plat de service et des ustensiles.
Valeur de 400 \$. Offert par Olymel. 

GUY RICHER VOUS ACCEUILLE À LA PLACE D'ANIMATION **leSoleil**

11 h 30 Inde: Héritage spirituel	Voyages Traditours	
12 h 00 Prestation d'artistes du Nouveau-Brunswick	Nouveau-Brunswick	
12 h 30 Du cinéma à Québec pour les jeunes	Académie du cinéma	
13 h 00 Baie Georgienne	Groupe Voyages Québec	
13 h 30 Trésors d'Espagne	Voyages Symone Brouty	
14 h 00 Sandals & Beaches Resort	Sandals	
14 h 30 Parfums du Maroc	Office National du Tourisme Marocain	
15 h 00 Prestation d'artistes du Nouveau-Brunswick	Nouveau-Brunswick	
15 h 30 Francolies et Jazz	Spectra	
16 h 00 Italie: Un enchantement perpétuel de Milan à Naples	Voyages Traditours	
16 h 30 Kilimandjaro - Ce qu'il faut savoir...	Passion Aventure Voyages	
17 h 00 Rendez-vous des Dieux	Voyages Symone Brouty	
17 h 30 Randonnées culturelles	Groupe Voyages Québec	
18 h 00 Du cinéma à Québec pour les jeunes	Académie du cinéma	
18 h 30 Russie: Joyaux de Russie au fil de la mythique Volga	Voyages Traditours	
19 h 00 Parfums du Maroc	Office National du Tourisme Marocain	
19 h 30 La Thaïlande et le Vietnam	Groupe Voyages Québec	
20 h 00 Entrevue avec Katy St-Laurent des Vêtements KSL	Les Vêtements KSL	
20 h 30 Égypte: Envoûtante et éternelle	Voyages Traditours	
21 h 00 Sandals & Beaches Resort	Sandals	

12 h 00	Croisières
12 h 45	Italie
13 h 30	Mali
14 h 15	Jordanie et Dubaï
15 h 00	Allemagne, Suisse et Autriche
15 h 45	Portugal
16 h 30	Tunisie
17 h 15	Maroc
18 h 00	Corse
18 h 45	Thaïlande
19 h 30	Vienne, Budapest, Cracovie et Prague
20 h 15	Croatie
21 h 00	Égypte

SALLE INCURSION

Ne manquez pas à tous les jours les conférences World Disney au kiosque 412

En collaboration avec





www.fgquebec.com • www.salonvacances.com